

Distr.

GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/73/19

7 October 2014

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج الأمم المتحدة للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف
لتنفيذ بروتوكول مونتريال
الاجتماع الثالث والسبعون
باريس، 9 - 13 نوفمبر / تشرين الثاني 2014

خطط أعمال الوكالات الثنائية للسنوات 2015-2017

مقدمة

1- قدمت الوكالات الثنائية التالية خطط أعمال للسنوات 2015-2017 إلى الاجتماع الثالث والسبعين: ألمانيا وإيطاليا واليابان وبولندا¹. وجرى تعديل خطتي أعمال إيطاليا واليابان لإدراج أنشطة الاتفاقات المتعددة السنوات المرتبطة بخطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية التي تمت الموافقة عليها من حيث المبدأ. وعلى الرغم من أن فرنسا لم تقدم رسمياً خطة أعمال للسنوات 2015-2017، فإن هذه الوثيقة تشتمل على جدول يتضمن تخصيص الموارد لفرنسا استناداً إلى أنشطة الاتفاقات المتعددة السنوات المرتبطة بخطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية الموافق عليها من حيث المبدأ.

2- وتعترم الوكالات الثنائية تنفيذ أنشطة (بخلاف المشروعات الإقليمية) في 23 بلداً من بلدان المادة 5، وهي: أفغانستان وبوليفيا (دولة - متعددة القوميات) وبوتسوانا والبرازيل والصين وكولومبيا وغانا والهند وإيران (جمهورية - الإسلامية) وكينيا وجمهورية لاو الديمقراطية الشعبية وليسوتو وليبيريا وموريشيوس والمكسيك والمغرب وناميبيا وبابوا غينيا الجديدة وسيشيل وتونس وتركيا وفنزويلا (جمهورية - البوليفارية) وزمبابوي بقيمة 21 453 808 دولارات أمريكية. وسيطلب مبلغ إضافي قدره 13 231 020 دولاراً أمريكياً للفترة من عام 2018 إلى ما بعد عام 2020 على النحو المبين في الجدول².

¹ يمكن اعتبار التعاون الثنائي كمساهمة في الصندوق المتعدد الأطراف حتى قيمة تصل إلى 20 في المائة من التعهد السنوي لبلد ما في الصندوق، بما يتفق مع أي معايير محددة بموجب مقررات الأطراف. وقررت اللجنة التنفيذية أن تسمح بوجود مرونة في السنة التي ستدونها فيها المشروعات الثنائية، شريطة أن تقدم الوكالات الثنائية خطط أعمالها في بداية العام ليتاح الوقت اللازم للأمانة كي تحيلها إلى اللجنة التنفيذية للنظر فيها خلال مناقشات خطط الأعمال في اجتماع اللجنة الأول من العام (المقرر 13/25(أ)). وتجدر الإشارة إلى أن الجهات المانحة الثنائية التقليدية، مثل أستراليا وكندا وجمهورية التشيك وفرنسا والبرتغال وإسبانيا وسويسرا والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية والولايات المتحدة الأمريكية لم تقدم خطط أعمال ثنائية وأن القيمة الإجمالية للأنشطة الثنائية يمكن أن تزيد في حالة تقديمها.

² كل أنشطة ما بعد عام 2020 هي لاتفاقات متعددة السنوات موافق عليها لموريشيوس وناميبيا وبابوا غينيا الجديدة وسيشيل تنفذها ألمانيا باستثناء أنشطة المرحلة الثانية من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية التي تبلغ قيمتها 150 000 دولار أمريكي للصين، والتي تنفذها ألمانيا أيضاً.

الجدول 1: تخصيص الموارد في خطط أعمال الوكالات الثنائية للفترة 2015-2017 (بالدولار الأمريكي)

المجموع بعد 2020	المجموع (2020-2018)	المجموع (2017-2015)	2017	2016	2015	البند
						المطلوب للامتثال
495,955	633,565	4,733,748	1,232,066	1,167,745	2,333,937	الاتفاقات المتعددة السنوات الموافق عليها
0	146,000	120,000	0	120,000	0	المرحلة الأولى من خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية
150,000	11,567,500	11,059,360	4,589,360	1,300,000	5,170,000	المرحلة الثانية من خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية
0	0	173,900	0	0	173,900	الإعدادات للمرحلة الثانية من خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية
0	238,000	101,800	0	0	101,800	التحقق من خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية
0	0	210,000	0	0	210,000	الإعدادات لمشروع تدليلي - البدائل منخفضة إمكانية الاحترار العالمي
0	0	4,245,000	0	4,050,000	195,000	مشروع تدليلي - البدائل منخفضة إمكانية الاحترار العالمي
0	0	810,000	270,000	270,000	270,000	المساعدة التقنية - المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية
645,955	12,585,065	21,453,808	6,091,426	6,907,745	8,454,637	المجموع الكلي

التعليقات

3- استعرضت أمانة الصندوق خطة أعمال كل جهة مانحة ثنائية وقدمت تعليقات على العديد من الأنشطة المقترحة.

فرنسا

4- يرد تخصيص الموارد في خطة أعمال فرنسا للفترة 2015-2017 في الجدول 2. وباقتراض نفس مستوى المساهمة المتعهد بها، تصل نسبة عشرين في المائة من مساهمة فرنسا السنوية المتعهد بها لعام 2015 إلى 2 082 960 دولارا أمريكيا.

الجدول 2: تخصيص الموارد لفرنسا (بالدولار الأمريكي)*

المجموع (2020-2018)	المجموع (2017-2015)	2017	2016	2015	البند
					المطلوب للامتثال
3,814	1,053,539	179,669	197,596	676,274	الاتفاقات المتعددة السنوات الموافق عليها
3,814	1,053,539	179,669	197,596	676,274	المجموع الكلي

* لا توجد أنشطة بعد عام 2020 مدرجة في خطة أعمال فرنسا.

ألمانيا

5- يرد تخصيص الموارد في خطة أعمال ألمانيا للفترة 2015-2017 في الجدول 3. وباقتراض نفس مستوى المساهمة المتعهد بها، تصل نسبة عشرين في المائة من مساهمة ألمانيا السنوية المتعهد بها لعام 2015 إلى 2 727 612 دولارا أمريكيا.

الجدول 3: تخصيص الموارد لألمانيا (بالدولار الأمريكي)

البند	2015	2016	2017	المجموع (2017-2015)	المجموع (2020-2018)	المجموع بعد 2020
المطلوب للامتثال						
الاتفاقات المتعددة السنوات الموافق عليها	1,567,263	896,699	1,052,397	3,516,359	561,951	495,955
المرحلة الأولى من خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية	0	120,000	0	120,000	146,000	0
الإعداد للمرحلة الثانية من خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية	140,000	0	0	140,000	0	0
المرحلة الثانية من خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية	4,500,000	1,300,000	2,275,000	8,075,000	11,567,500	150,000
التحقق من خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية	101,800	0	0	101,800	238,000	0
الإعداد لمشروع تدليلي - البدائل منخفضة إمكانية الاحترار العالمي	210,000	0	0	210,000	0	0
مشروع تدليلي - البدائل منخفضة إمكانية الاحترار العالمي	0	4,050,000	0	4,050,000	0	0
المجموع الكلي	6,519,063	6,366,699	3,327,397	16,213,159	12,513,451	645,955

6- وتتضمن خطة أعمال ألمانيا 4.57 مليون دولار أمريكي للاتفاقات المتعددة السنوات الموافق عليها للمرحلة الأولى من خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية، بما في ذلك 3.52 مليون دولار أمريكي للفترة من 2015 إلى 2017. واقترحت الأمانة تعديلات لتخفيض قيمة الاتفاقات متعددة السنوات في خطة أعمال ألمانيا لتعكس سجلات الأمانة وذلك بمبلغ 26 005 دولارات أمريكية وعدم إجراء أي تعديل بعد عام 2017.

7- وتشمل خطة أعمال ألمانيا مبلغ 140 000 دولار أمريكي للإعداد لمشروعات المرحلة الثانية من خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية للفترة من 2015 إلى 2017. وبما أن هذه المشروعات قدمت إلى الاجتماع الثالث والسبعين، اقترحت الأمانة إلالتها من خطة أعمال ألمانيا.

8- وتتضمن خطة أعمال ألمانيا مبلغ 19.79 مليون دولار أمريكي للمرحلة الثانية من خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية لستة بلدان من غير البلدان ذات حجم الاستهلاك المنخفض لإزالة ما مجموعه 71.4 طن من قدرات استنفاد الأوزون، بما في ذلك 8.08 مليون دولار أمريكي للفترة من 2015 إلى 2017 ليصبح مجموع ما تمت إزالته 46.2 طن من قدرات استنفاد الأوزون. واقترحت الأمانة تعديلات لتخفيض القيمة في خطة أعمال ألمانيا بمبلغ 9.72 مليون دولار أمريكي للفترة من عام 2015 إلى ما بعد عام 2020 (بما في ذلك 2.92 مليون دولار أمريكي للفترة من 2015 إلى 2017).

9- وتشمل خطة أعمال ألمانيا 339 800 دولار أمريكي لتقرير التحقق من خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية للفترة من 2015 إلى 2020 (بما في ذلك 101 800 دولار أمريكي للفترة من 2015 إلى 2017). واقترحت الأمانة إزالة هذه المشروعات من خطة أعمال ألمانيا نظراً لأنها قدمت إلى الاجتماع الثالث والسبعين، أو لم تكن مدرجة في المقرر 15/70 أو 22/72.

10- وأدرج مبلغ مجموعه 4.26 مليون دولار أمريكي في خطة أعمال ألمانيا لمشروع تدليلي للبدائل منخفضة إمكانية الاحترار العالمي (GWP) (بما في ذلك 210 000 دولار أمريكي لإعداد المشروع). ولم تقدم ألمانيا قيمة قدرات استنفاد الأوزون لهذه الأنشطة، أو تشر إلى ما إذا كان تم استلام رسالة من البلد لإدراج الدخول في خطة أعمال ألمانيا. واقترحت الأمانة إزالة هذه المشروعات من خطة أعمال ألمانيا.

الجدول 4: المشروعات التبدلية عن البدائل منخفضة إمكانية الاحترار العالمي (بآلاف الدولارات الأمريكية)

البلد	القطاع والقطاع الفرعي	القيمة (بآلاف الدولارات الأمريكية) *2015	قدرات استنفاد الأوزون 2015	القيمة (بآلاف الدولارات الأمريكية) **2016	قدرات استنفاد الأوزون 2016
الصين	تكيف هواء الغرف	60	0.0	1,000	0.0
المنطقة: آسيا والمحيط الهادئ	تكيف هواء الغرف/الخدمة	50	0.0	650	0.0
المنطقة: أمريكا اللاتينية والكاريببي وأفريقيا	تكيف هواء الغرف/الخدمة	40	0.0	600	0.0
المنطقة: جنوب شرق آسيا والمحيط الهادئ	تكيف هواء الغرف	60	0.0	1,800	0.0
المجموع		210	0.0	4,050	0.0

* التمويل لإعداد المشروع
** التمويل للمشروع التبدلي

11- ويعرض الجدول 5 نتائج التعديلات المقترحة من قبل الأمانة على خطة أعمال ألمانيا.

الجدول 5: التعديلات على خطة أعمال ألمانيا استنادا إلى مقررات اللجنة التنفيذية (بالدولار الأمريكي)

البند	2015	2016	2017	المجموع (2017-2015)	المجموع (2020-2018)	المجموع ما بعد 2020
مطلوب للامتثال						
الاتفاقات المتعددة السنوات الموافق عليها	1,541,258	896,699	1,052,397	3,490,354	561,951	495,955
المرحلة الأولى من خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية	0	120,000	0	120,000	146,000	0
الإعداد للمرحلة الثانية من خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية	0	0	0	0	0	0
المرحلة الثانية من خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية	1,453,027	1,721,745	1,977,108	5,151,881	4,871,154	51,073
التحقق من خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية	0	0	0	0	0	0
الإعداد لمشروع تدليلي - البدائل منخفضة إمكانية الاحترار العالمي	0	0	0	0	0	0
مشروع تدليلي - البدائل منخفضة إمكانية الاحترار العالمي	0	0	0	0	0	0
المجموع الكلي	2,994,285	2,738,444	3,029,505	8,762,235	5,579,105	547,028

12- وإذا تمت الموافقة على خطة الأعمال التي تم تقديمها إلى الاجتماع الثالث والسبعين كما هو مقرر، ستتجاوز ألمانيا التخصيص الثنائي لفترة الثلاث سنوات 2012-2014 بمبلغ 690 673 دولارا أمريكيا. ومع الأخذ في الاعتبار المبلغ الذي تم تجاوزه خلال فترة الثلاث سنوات 2012-2014 والأنشطة المقررة في خطة أعمال 2015 بعد التعديلات التي أجرتها الأمانة، ستتجاوز ألمانيا التخصيص الثنائي (على أساس التجديد الحالي للموارد) بمبلغ 363 940 دولارا أمريكيا. ولذلك، سيتعين على ألمانيا إما أن تعيد برمجة أنشطة للسنوات المقبلة أو أن تطلب إلى وكالات ثنائية أو منفذة أخرى تنفيذ المشروعات التي تتجاوز تخصيصها البالغ 20 في المائة.

13- ومع ذلك، فإن خطة أعمال ألمانيا، بصيغتها المعدلة من قبل الأمانة، لا تزال تتجاوز المستوى الحالي من الأنشطة الثنائية لعامي 2016 و2017 وإذا ما قررت اللجنة التنفيذية إضافة الأنشطة التبدلية لألمانيا التي تزيد قيمتها عن 4 ملايين دولار أمريكي، ستتجاوز خطة الأعمال الميزانية بكثير. ويعتمد المستوى الذي يمكن لألمانيا أن تتجاوز به مخصصاتها الثنائية لفترة الثلاث سنوات المقبلة على مستوى تجديد الموارد للفترة 2015-2017. ولذلك، قد ترغب اللجنة التنفيذية في النظر في مستوى الأنشطة الواردة في خطة أعمال ألمانيا للفترة 2015-2017 في ضوء

وثيقة التخطيط المالي التي ستقدم إلى اللجنة التنفيذية بعد صدور مقرر اجتماع الأطراف بشأن مستوى تجديد الموارد للفترة 2015-2017.

إيطاليا

14- يرد تخصيص الموارد في خطة أعمال إيطاليا للفترة 2015-2017 في الجدول 6. وبافتراض نفس مستوى المساهمة المتعهد بها، تصل نسبة عشرين في المائة من مساهمة إيطاليا السنوية المتعهد بها لعام 2015 إلى 1 700 590 دولارا أمريكيا.

الجدول 6: تخصيص الموارد لإيطاليا (بالدولار الأمريكي)*

البند	2015	2016	2017	المجموع (2017-2015)	المجموع (2020-2018)
مطلوب للامتثال					
اتفاقات متعددة السنوات تم الموافقة عليها	0	73,450	0	73,450	67,800
المرحلة الثانية من خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية	670,000	0	0	670,000	0
المجموع الكلي	670,000	73,450	0	743,450	67,800

* لا توجد أنشطة بعد عام 2020 مدرجة في خطة أعمال إيطاليا.

15- وتشمل خطة أعمال إيطاليا مبلغ 670 000 دولار أمريكي للمرحلة الثانية من خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية لأربع بلدان من غير البلدان ذات حجم الاستهلاك المنخفض لإزالة ما مجموعه 7.8 طن من قدرات استنفاد الأوزون في عام 2015. واقترحت الأمانة تعديلات لتخفيض القيمة في خطة أعمال إيطاليا بمقدار 3 423 دولارا أمريكيا نظرا لأن القيمة تتجاوز عتبة جدوى التكاليف البالغة 6.92 دولار أمريكي/كغ لقطاع الرغاوي.

الجدول 7: التعديلات على خطة أعمال إيطاليا استنادا إلى مقررات اللجنة التنفيذية (بالدولار الأمريكي)*

البند	2015	2016	2017	المجموع (2017-2015)	المجموع (2020-2018)
مطلوب للامتثال					
اتفاقات متعددة السنوات تم الموافقة عليها	0	73,450	0	73,450	67,800
المرحلة الثانية من خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية	666,577	0	0	666,577	0
المجموع الكلي	666,577	73,450	0	740,027	67,800

* لا توجد أنشطة بعد عام 2020 مدرجة في خطة أعمال إيطاليا.

اليابان

16- يرد تخصيص الموارد في خطة أعمال اليابان للفترة 2015-2017 في الجدول 8. وبافتراض نفس مستوى المساهمة المتعهد بها، تصل نسبة عشرين في المائة من مساهمة اليابان السنوية المتعهد بها لعام 2015 إلى 4 262 532 دولارا أمريكيا.

الجدول 8: تخصيص الموارد لليابان (بالدولار الأمريكي)*

البند	2015	2016	2017	المجموع (2017-2015)
مطلوب للامتثال				
اتفاقات متعددة السنوات تم الموافقة عليها	90,400			90,400
مشروع تدليلي – البدائل منخفضة إمكانية الاحترار العالمي	195,000	0	0	195,000
الإعداد للمرحلة الثانية من خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية	33,900	0	0	33,900
المرحلة الثانية من خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية	0	0	2,314,360	2,314,360
المجموع الكلي	319,300	0	2,314,360	2,633,660

* لا توجد أنشطة بعد عام 2017 مدرجة في خطة أعمال اليابان.

17- وأدرج مبلغ مجموعه 195 000 دولار أمريكي في خطة أعمال اليابان للمشروع التدليلي العالمي للبدائل منخفضة إمكانية الاحترار العالمي في عام 2015. ولم تقدم اليابان قيمة قدرات استنفاد الأوزون لهذا النشاط. واقرحت الأمانة إزالة هذا المشروع من خطة أعمال اليابان.

18- وتشمل خطة أعمال اليابان مبلغ 33 900 دولار أمريكي لإعداد مشروع المرحلة الثانية من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية للهند للفترة من عام 2015 إلى 2017. وبما أنه تمت بالفعل الموافقة على إعداد مشروعات للهند في الاجتماع الثاني والسبعين، فقد اقترحت الأمانة إزالة هذه المشروعات من خطة أعمال اليابان.

19- ويعرض الجدول 9 نتائج التعديلات المقترحة من الأمانة على خطة أعمال اليابان.

الجدول 9: التعديلات على خطة أعمال اليابان استنادا إلى مقررات اللجنة التنفيذية (بالدولار الأمريكي)*

البند	2015	2016	2017	المجموع (2017-2015)
مطلوب للامتثال				
اتفاقات متعددة السنوات تم الموافقة عليها	90,400			90,400
مشروع تدليلي – البدائل منخفضة إمكانية الاحترار العالمي	0	0	0	0
الإعداد للمرحلة الثانية من خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية	0	0	0	0
المرحلة الثانية من خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية	0	0	2,314,306	2,314,306
المجموع الكلي	90,400	0	2,314,306	2,404,760

* لا توجد أنشطة بعد عام 2017 مدرجة في خطة أعمال اليابان.

بولندا

20- يرد تخصيص الموارد في خطة أعمال بولندا للفترة 2015-2017 في الجدول 10. وبافتراض نفس مستوى المساهمة المتعهد بها، تصل نسبة عشرين في المائة من مساهمة بولندا السنوية المتعهد بها لعام 2015 إلى 281 674 دولارا أمريكيا.

الجدول 10: تخصيص الموارد لبولندا (بالدولار الأمريكي)*

البند	2015	2016	2017	المجموع (2017-2015)
مطلوب للامتثال				
المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية- المساعدات التقنية	270,000	270,000	270,000	810,000
المجموع الكلي	270,000	270,000	270,000	810,000

* لا توجد أنشطة بعد عام 2017 مدرجة في خطة أعمال بولندا.

التعديلات استنادا إلى مقررات اللجنة التنفيذية القائمة على خطط الأعمال بصيغتها المقدمة

21- بعد إجراء التعديلات المقترحة أعلاه، فإن القيمة الإجمالية لخطط أعمال الوكالات الثنائية للفترة 2017-2015 قدرها 13 770 561 دولارا أمريكيا كما هو موضح في الجدول 11.

الجدول 11: تخصيص الموارد في خطط أعمال الوكالات الثنائية، على النحو المعدل بموجب المقررات الحالية للجنة التنفيذية (2017-2015) (بالدولار الأمريكي)

البند	2015	2016	2017	المجموع (2017-2015)	المجموع (2020-2018)	المجموع بعد 2020
مطلوب للامتثال						
اتفاقات متعددة السنوات تم الموافقة عليها	2,307,932	1,167,745	1,232,066	4,707,743	633,565	495,955
المرحلة الأولى من خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية	0	120,000	0	120,000	146,000	0
المرحلة الثانية من خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية	2,119,605	1,721,745	4,291,468	8,132,818	4,871,154	51,073
الإعداد للمرحلة الثانية من خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية	0	0	0	0	0	0
التحقق من إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية	0	0	0	0	0	0
الإعداد لمشروع تدليلي - البدائل منخفضة إمكانية الاحترار العالمي	0	0	0	0	0	0
مشروع تدليلي - البدائل منخفضة إمكانية الاحترار العالمي	0	0	0	0	0	0
المساعدة التقنية - المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية	270,000	270,000	270,000	810,000	0	0
المجموع الكلي	4,697,537	3,279,490	5,793,534	13,770,561	5,650,719	547,028

التوصيات

22- قد ترغب اللجنة التنفيذية في أن تنظر في الإحاطة علما بما يلي:

(أ) خطط أعمال الوكالات الثنائية 2017-2015 المقدمة من ألمانيا وإيطاليا واليابان وبولندا على النحو الوارد في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/73/19؛

(ب) أنه ينبغي إعادة النظر في خطة أعمال ألمانيا للفترة 2017-2015 في ضوء تخصيص النشاط الثنائي في التخطيط المالي للسنوات الثلاث 2017-2015.
